

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**

<b>Title - Sujet</b> Gas Chromatograph	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 01633-140421/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> AAFC	<b>Date</b> 2013-12-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-066-10032	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-3-36275 (066)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-01-14</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Standard Time MST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lee, Mony	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm066
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3535 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La présente vise à modifier la demande de soumission 01633-140421/A comme suit:**

**À la page 10 de 14,**

**6.4 Clauses du *Guide des CCUA***

**SUPPRIMER:** C2608C (2012-07-16), Documentation des douanes canadiennes

**11. Clauses du *Guide des CCUA***

**SUPPRIMER:** A9068C (2010-01-11), Government Site Regulations

**INSÉRER:** A9068C (2010-01-11), Règlements concernant les emplacements du gouvernement

**À la page 11 de 14, Annexe A - Besoin**

**SUPPRIMER:** La livraison du système de chromatographie en phase gazeuse doit être effectuée au plus tard le 31 mars 2014. L' et la formation doivent être effectués dans un délai mutuellement convenu par l' et le responsable technique.

**INSÉRER:** La livraison du système de chromatographie en phase gazeuse doit être effectuée au plus tard le 31 mars 2014. L' et la formation doivent être effectués dans un délai mutuellement convenu par l' et **le chargé de projet.**

Si votre soumission a déjà été transmise et si vous souhaitez la réviser, cette révision devra être envoyée par courrier dans une enveloppe cachetée à l'unité de réception des soumissions indiquée à la page 1 avant la date de clôture. Le numéro de la soumission et la date de clôture doivent être indiqués sur l'enveloppe cachetée.

**LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES.**